



pidggero

NP-32 NP-12

EN Owner's Manual

FR Mode d'emploi

ES Manual de instrucciones

DE Bedienungsanleitung

PT Manual do Proprietário

IT Manuale di istruzioni

NL Gebruikershandleiding

PL Podręcznik użytkownika

RU Руководство пользователя

DA Brugervejledning

SV Bruksanvisning

CS Uživatelská příručka

SK Používateľská príručka

HU Használati útmutató

SL Navodila za uporabo

BG Ръководство на потребителя

RO Manualul proprietarului

LV Lietotāja rokasgrāmata

LT Vartotojo vadovas

ET Kasutusjuhend

HR Korisnički priručnik

TR Kullanıcı el kitabı

Nederlands

Italiano

Português

Deutsch

Español

Français

English

Magyar

Slovenčina

Česky

Svenska

Dansk

Русский

Polski

Hrvatski

eesti keel

Lietuvių k.

Latviski

Română

Български

Slovenščina

Türkçe

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona a směrnic 2002/96/EU a 2006/66/EU je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.



Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

[Informace pro podnikatele v Evropské unii]



Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]



Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek daný směrnicí o chemických látkách.

Cd

(weee_battery_eu_cs_01)

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.

Adaptér napájení



UPOZORNĚNÍ

- Adaptér napájení je určen jen pro elektronické nástroje Yamaha. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Adaptér je dovoleno používat jen v místnosti. Nepoužívejte ho ve vlhkém prostředí.



VAROVÁNÍ

- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby používaná elektrická zásuvka byla snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nebo nesprávného fungování nástroj ihned vypněte přepínačem napájení a odpojte adaptér napájení ze zásuvky. Pokud je adaptér napájení zapojený do elektrické zásuvky, stále jím proudí malé množství elektřiny, a to i tehdy, když je nástroj vypnutý. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, nezapomeňte napájecí kabel vypojit z elektrické zásuvky.

NP-32/NP-12



UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, požárem atd. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

Zdroj napájení a adaptér napájení

- Neumisťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory. Také kabel příliš neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Používejte jen napětí určené pro tento nástroj. Požadované napětí se nachází na identifikačním štítku na nástroji.
- Používejte pouze určený adaptér (strana 23). Při použití nesprávného adaptéru by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřátí.
- Pravidelně kontrolujte elektrickou zástrčku a odstraňte případné nečistoty a prach.

Neotevírat

- Nástroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotevírejte ani se jej nepokoušejte jakkoli demontovat či upravovat jeho vnitřní části. Pokud si budete myslet, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Voda

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí. Nepokládejte na něj žádné nádoby (jako například vázy, láhve či sklenice) obsahující tekutiny, které by do nástroje mohly vniknout otvory. Pokud do nástroje vnikne tekutina (např. voda), ihned vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Potom nechejte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Máte-li mokré ruce, nikdy se nedotýkejte elektrické zásuvky.

Oheň

- Nepokládejte na nástroj hořící předměty, jako například svíčky. Takový předmět by se mohl převrhnout a způsobit požár.

Baterie

- Postupujte v souladu s níže uvedenými bezpečnostními zásadami. Jinak by mohlo dojít k výbuchu, požáru, přehřátí nebo úniku kapaliny z baterie.
 - Baterie neupravujte ani nerozebírejte.
 - Nevhazujte baterie do ohně.
 - Nedobíjejte baterie, které k dobíjení nejsou určeny.
 - Udržujte baterie dále od kovových předmětů, jako jsou řetízky, sponky do vlasů, mince nebo klíče.
 - Používejte pouze určený typ baterií (strana 12).
 - Při vkládání nových baterií je třeba použít baterie stejného typu, stejného modelu a od stejného výrobce.
 - Baterie vždy vkládejte v orientaci podle značek polarity +/-.
 - Pokud jsou baterie vybité nebo pokud nástroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.
 - Při použití baterií Ni-MH postupujte dle pokynů dodaných s bateriemi. K nabíjení používejte pouze určené nabíjecí zařízení.

VAROVÁNÍ

Abyste nedošlo k poranění, poškození nástroje či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

Zdroj napájení a adaptér napájení

- Nepřipojujte nástroj ke zdroji napájení prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky od nástroje nebo elektrické zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel. Pokud byste tahali za kabel, mohl by se poškodit.
- Pokud nebudete nástroj delší dobu používat nebo při bouřce, zástrčku napájecího kabelu odpojte ze zásuvky zdroje napájení.

Umístění

- Nepokládejte nástroj do nestabilní pozice, jinak by mohl spadnout a poškodit se.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely, abyste předešli poškození kabelů a poraněním osob, které o ně mohou zakopnout.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektřina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.
- Používejte výhradně stojan určený pro tento nástroj. Při upevňování ke stojanu vždy používejte jen dodané šrouby. Jinak by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí nebo upadnutí nástroje.

- Uchovávejte baterie mimo dosah malých dětí. Mohly by je spolknout.
- Při úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste s touto látkou nepřišli do kontaktu. Pokud si kapalinou z baterie potřísníte pokožku, oči nebo ústa, ihned si omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina z baterie způsobuje korozi a může také způsobit ztrátu zraku či chemické popáleniny.

Pokud nástroj funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. (Pokud používáte baterie, vyjměte z nástroje všechny baterie.) Potom zařízení nechejte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
 - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
 - Cítíte neobvyklý zápach nebo z nástroje vychází kouř.
 - Do nástroje pronikly nějaké předměty.
 - Při použití nástroje se přeruší zvuk.

Připojení


- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech zařízení snižte jejich hlasitost na minimum.
- Chcete-li nastavit požadovanou úroveň hlasitosti, nastavte hlasitost všech zařízení na minimum a postupně ji zvyšujte.

Pokyny k manipulaci

- Nevsunujte prsty do otvorů nástroje.
- Nezasunujte ani nevhazujte do otvorů na panelu a klaviaturu papírové, kovové či jiné předměty. Mohlo by dojít k poranění, poškození nástroje nebo jiného majetku, nebo funkčnímu selhání.
- O nástroj se neopírejte a nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte nástroj, zařízení nebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepřijemné úrovni hlasitosti, mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud nástroj nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače.

I když je přepínač [] (Pohotovostní/zapnout) v pohotovostním stavu (indikátor napájení nesvítil), nástroj je stále pod minimálním proudem.

Pokud nebudete nástroj používat po delší dobu, nezapomeňte vypojit napájecí kabel z elektrické zásuvky. Vybité baterie likvidujte podle místních předpisů.

OZNÁMENÍ

Abyste zabránili případné poruše nástroje nebo jeho poškození a také poškození dat nebo jiného majetku, řiďte se následujícími upozorněními.

■ Manipulace

- Nepoužívejte nástroj v blízkosti televizoru, rádia, stereofonního systému, mobilního telefonu ani jiného elektronického zařízení. Mohlo by dojít k rušení zvuku nástroje, televizoru či rádia. Jestliže tento nástroj používáte v kombinaci s aplikací v zařízení iPad, iPhone nebo iPod touch, doporučujeme v tomto zařízení zapnout režim „Letadlo“. Vyhněte se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.
- Nevystavujte nástroj působení prachu ani nadměrných vibrací a extrémně nízkých či vysokých teplot (například na přímém slunečním světle, v blízkosti topného tělesa nebo přes den v automobilu). Jinak by mohlo dojít k deformaci panelu, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřený rozsah provozní teploty: 5–40 °C)
- Nepokládejte na nástroj vinylové, plastové ani gumové předměty, jelikož by mohlo dojít k vyblednutí panelu nebo klaviatury.

■ Údržba

K čištění nástroje použijte měkkou suchou látku. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, alkohol, čisticí prostředky ani utěrky napuštěné chemikáliemi.

■ Ukládání dat

- Některá data nástroje (strana 19) zůstávají uložena, i když vypnete napájení. V případě poruchy, chybného použití apod. však může dojít ke ztrátě dat.
- Při vypínání nástroje obejte na to, abyste adaptér napájení odpojili, až když na nástroji zhasnou všechny indikátory. Pokud adaptér napájení odpojíte před zhasnutím indikátorů, může dojít ke ztrátě dat.

Informace

■ Autorská práva

- Kopírování komerčně dostupných hudebních dat, mimo jiné dat MIDI nebo zvukových dat, je pro jiné než osobní použití zakázáno.
- Tento výrobek obsahuje a je dodáván s obsahem, na který společnost Yamaha vlastní autorská práva nebo na který vlastní licenci pro použití výrobků podléhajících autorským právům jiných vlastníků. Autorská práva a jiné platné zákony ZAKAZUJÍ šíření médií, na kterých je tento obsah uložen nebo nahraný a který je v podstatě stejný nebo velmi podobný obsahu doloženému v nástroji.
 - Zmiňovaný obsah zahrnuje počítačové programy, data stylu doprovodu, data MIDI, data WAVE, data nahraných rejstříků, notové zápisy, data notových zápisů atd.
 - Šíření médií, na kterých je nahraná vaše hra nebo hudební produkce, kde se tento obsah využívá, je dovoleno. V takových případech není nutný souhlas společnosti Yamaha.

■ Informace o funkcích a datech dodávaných s nástrojem

Některé přednastavené skladby byly upraveny, co se týče jejich délky nebo aranžmá, takže se nemusí shodovat s původní verzí.

■ O této příručce

- Ilustrace uvedené v této příručce mají pouze informativní charakter a mohou se od vašeho nástroje lišit.
- iPhone, iPad a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a jiných zemích.
- Názvy společností a produktů v této příručce představují ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Yamaha.

Chcete-li maximálně využít výkonostní potenciál a funkce nástroje, přečtěte si prosím důkladně tuto příručku a uložte ji na bezpečné místo pro pozdější použití.

Obsah

Úvod	9	Nahrávání vlastní hry	18
● Příručky	9	● Odstranění nahrané skladby	18
● Příslušenství	9	Zálohování dat a obnovení nastavení	19
Panelové ovladače a konektory	10	● Zálohování dat	19
● Horní panel	10	● Inicializace nastavení	19
● Zadní panel	11	Přizpůsobení nastavení	20
Nastavení	12	Oktávový posun	20
● Použití adaptéru napájení	12	Hloubka dozvuku	20
● Použití baterií	12	Transpozice	20
Seznámení se zvuky nástroje	13	Typ dozvuku	20
● Volba rejstříků	13	Ladění	21
● Poslech ukázkových skladeb rejstříků	13	Citlivost úhozu	21
● Kombinování rejstříků (duální režim)	14	Potvrzovací zvuky při ovládní	21
● Poslech ukázkových klavírních skladeb	15	Automatické vypnutí	21
Použití metronomu	16	Řešení problémů	22
● Zapnutí metronomu	16	Technické údaje	23
● Nastavení tempa	16		
● Nastavení počtu dob v taktu	16		
● Nastavení metronomu na klávesnici	17		

Úvod

● Příručky

Online příručky (PDF)

Kromě této příručky jsou dále k dispozici následující online příručky:

- **iPhone/iPad Connection Manual (Příručka pro připojení k zařízení iPhone/iPad)**

Vysvětluje, jak nástroj připojit k inteligentním zařízením, jako je iPhone nebo iPad.

- **Computer-related Operations (Činnosti související s počítačem)**

Obsahuje pokyny k funkcím souvisejícím s počítačem.

- **MIDI Reference (Referenční příručka MIDI)**

Obsahuje informace o MIDI, jako je formát dat MIDI, tabulka implementace MIDI atd.

Pokud si chcete tyto příručky stáhnout, přejděte na webovou stránku Yamaha Downloads, vyberte zemi, do pole Model Name (Název modelu) zadejte název modelu a klikněte na [Search] (Hledat).

Stránka Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

Obrázky

- Obrázky se mohou lišit od skutečného předmětu.
- Znárodněná klaviatura odpovídá modelům NP-32 a NP-12.

Symboly

OZNÁMENÍ Tento symbol označuje zásady bezpečného používání, které mají zabránit případné poruše nebo poškození nástroje.

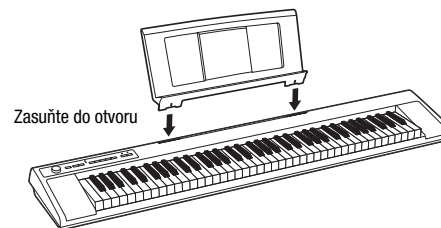


Tento symbol označuje pokyny a doplňující informace, které se týkají optimálního použití.

[] Tento symbol označuje tlačítka a konektory.

● Příslušenství

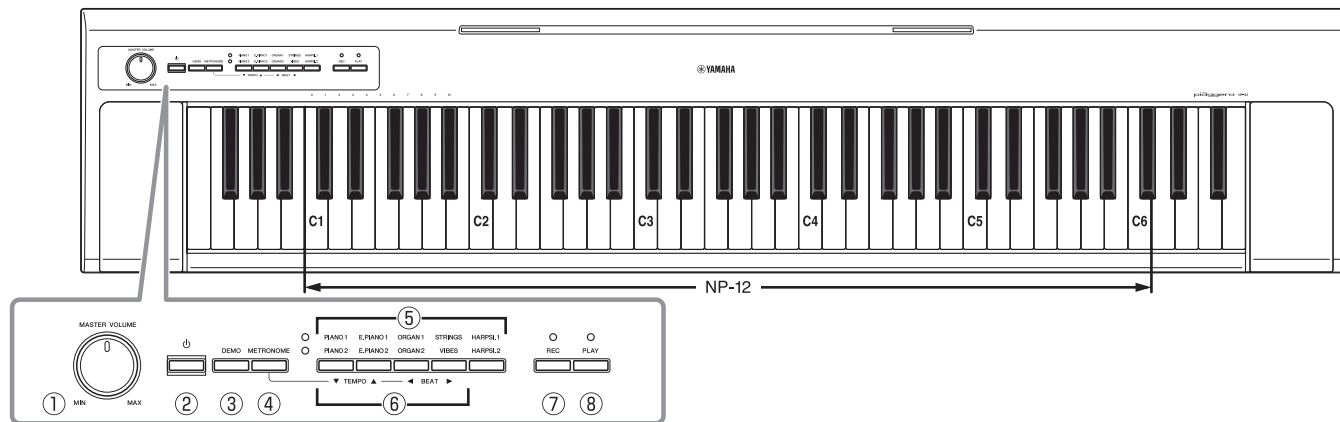
- Uživatelská příručka (tato kniha)
- Adaptér napájení
V některých zemích nemusí být k dispozici. Je nutné ověřit u místního prodejce produktů Yamaha.
- Online Member Product Registration (Online registrace produktu Yamaha)
Při vyplňování registračního formuláře uživatele budete potřebovat údaj PRODUCT ID z tohoto listu.
- Notový stojánek



Panelové ovladače a konektory

● Horní panel

*Obrázek znázorňuje model NP-32.



① [MASTER VOLUME]

Slouží k ovládání hlasitosti.

Otočením ovladače na [MAX] hlasitost zvýšíte, otočením na [MIN] ji snížíte.

② [⏻] (Přepínač pohotovostního režimu / zapnuto)

Slouží k zapnutí a vypnutí nástroje.

Stisknutím tlačítka nástroj zapnete a současně se rozsvítí indikátor [PIANO 1]. Když tlačítko asi sekundu podržíte, nástroj se vypne. Než nástroj vypnete, stáhněte hlasitost na minimum.



VAROVÁNÍ

I když je přepínač [⏻] (pohotovostní režim / zapnuto) v poloze pohotovostního režimu, do nástroje stále proudí elektrina, byť jen v minimálním množství. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, nezapomeňte vytáhnout napájecí kabel z elektrické zásuvky ve zdi a/nebo vyjmout z nástroje baterie.

③ [DEMO] ... strana 13

④ [METRONOME] ... strana 16

⑤ Tlačítka rejstříků ... strana 13

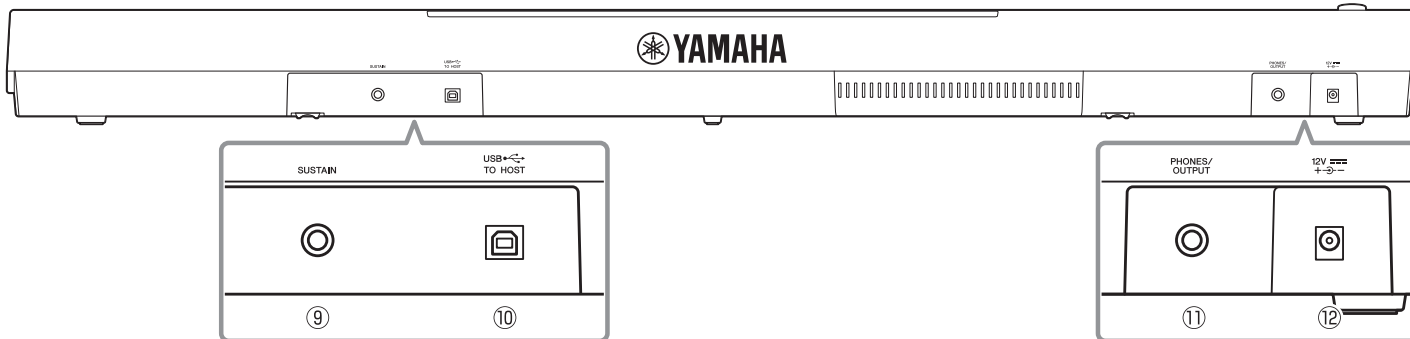
⑥ [▼]TEMPO[▲], [◀]BEAT[▶] ... strana 16

⑦ [REC] ... strana 18

⑧ [PLAY] ... strana 18

● Zadní panel

*Obrázek znázorňuje model NP-32.



⑨ [SUSTAIN]

Slouží k připojení samostatně prodávaného pedálového spínače nebo pedálu. Když sešlápnete připojený pedálový spínač nebo pedál, tóny budou mít delší dozvuk.



- Před připojením nebo odpojením pedálového spínače či pedálu nástroj vypněte.
- Nezapínejte napájení v okamžiku, kdy máte sešlápnutý pedálový spínač nebo pedál. Jinak může dojít k obrácení efektu těchto zařízení.

⑩ [USB TO HOST]

Slouží k připojení počítače nebo inteligentního zařízení, jako je iPhone nebo iPad. Podrobnosti naleznete v online příručce Computer-related Operations (Operace prováděné s počítačem) nebo v příručce iPhone/iPad Connection Manual (Příručka pro připojení k zařízení iPhone/iPad).

OZNÁMENÍ Používejte kabel USB typu AB o maximální délce 3 metry. Kabley USB 3.0 nelze používat.

⑪ [PHONES/OUTPUT]

Slouží k připojení standardních stereofonních sluchátek. Tento konektor rovněž funguje jako externí výstup. Po zapojení zástrčky do tohoto konektoru se reproduktory nástroje automaticky vypnou.



VAROVÁNÍ

Před připojením zařízení vypněte nástroj i externí zařízení. Předjedete tím poškození reproduktorů. Při zapínání/vypínání těchto zařízení dbejte na to, abyste zařízení zapínali/vypínali v následujícím pořadí. Předjedete tím úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
Zapnutí napájení: (1) nástroj → (2) externí zařízení
Vypnutí napájení: (1) externí zařízení → (2) nástroj

⑫ Konektor DC IN ... strana 12

Aplikace na chytrém zařízení – Digital Piano Controller (Ovladač digitálního pianu)

Pomocí speciálně vyvinuté aplikace Digital Piano Controller (Ovladač digitálního pianu), kterou si spustíte na svém iPhone, iPadu nebo iPodu touch, můžete nástroj dálkově ovládat, což je pohodlnější a flexibilnější. Další informace o aplikaci Digital Piano Controller a o jiných aplikacích naleznete na této webové stránce společnosti Yamaha:

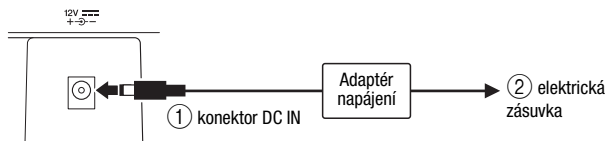
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Nastavení

K napájení nástroje můžete použít volitelný adaptér napájení nebo baterii. Pokud je to možné, používejte vždy adaptér napájení, který je z hlediska provozu ekologičtější.

● Použití adaptéru napájení

Adaptér napájení připojte ke konektoru DC IN a k elektrické zásuvce v pořadí ① ② znázorněném na následujícím obrázku. Při odpojování vypněte napájení a odpojte adaptér napájení v pořadí ② ①.



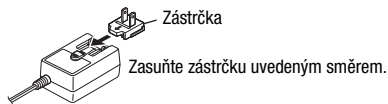
UPOZORNĚNÍ Používejte pouze určený adaptér (strana 23). Použitím jiných adaptérů můžete trvale poškodit adaptér i nástroj. Společnost Yamaha neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím, a to ani tehdy, když je nástroj v záruce.

VAROVÁNÍ Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby používaná elektrická zásuvka byla snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nebo nesprávného fungování nástroj ihned vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Adaptér napájení s odpojitelnou zástrčkou

UPOZORNĚNÍ

- Zástrčka musí být připojena k síťovému adaptéru. Pokud ji použijete bez adaptéru, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Jestliže dojde k náhodnému odpojení, vraťte ji zpět, aniž byste se dotýkali kovových částí, a zatlačte ji do adaptéru, až uslyšíte zaklapnutí. Dbejte také na to, aby mezi síťovým adaptérem a zástrčkou nebyl prach. Vyhněte se tím úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo poškození.



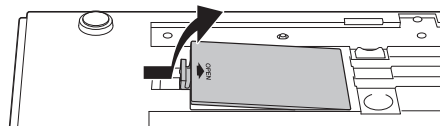
* Tvar zástrčky je závislý na oblasti, kde byl nástroj zakoupen.

● Použití baterií

(Nástroj vyžaduje šest běžně prodávaných 1,5V baterií velikosti AA.)
Použitelné baterie: alkalické (LR6), nabíjecí baterie Ni-MH, manganové (R6).

- Doporučuje se používat alkalické baterie nebo baterie Ni-MH, protože nástroj může mít velkou spotřebu.
- Při instalaci baterií dbejte na to, aby byl nástroj vypnutý.

1 Položte nástroj na měkkou látku klaviaturou dolů a otevřete prostor pro baterie, který se nachází na spodním panelu.



2 Vložte baterie tak, aby orientace pólů odpovídala označení na boku prostoru pro baterie.

3 Vraťte zpět kryt prostoru.

oznámění Pokud je baterie příliš slabá, nástroj nemusí správně fungovat. Pokud se to stane, vyměňte všechny baterie za nové nebo za nabitě.

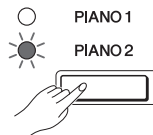


- Nástroj nenabíjí baterie. K nabíjení používejte jen určenou nabíječku.
- Pokud je připojen adaptér napájení, ale jsou nainstalované i baterie, použijte se k napájení nástroje automaticky adaptér napájení.
- Pokud připojíte nebo odpojíte adaptér napájení, když jsou v nástroji nainstalované baterie, může se nástroj vypnout.

Seznámení se zvuky nástroje

● Volba rejstříků

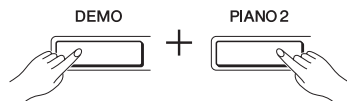
Nástroj má deset různých zvuků, k jejichž výběru slouží tlačítka rejstříků (strana 10).



K přepnutí mezi vyznačenými horními a dolními rejstříky použijte tlačítka pod názvy rejstříků. Jakmile je rejstřík vybrán, rozsvítí se příslušný indikátor.

● Poslech ukázkových skladeb rejstříků

Nástroj obsahuje zvláštní ukázkové skladby rejstříků, které slouží jako názorný příklad každého rejstříku.



Pokud si chcete poslechnout ukázkovou skladbu, přidržte tlačítko [DEMO] a stiskněte jedno z tlačítek rejstříků. Postupně se přehrají skladby dostupné pro každý rejstřík. Během přehrávání můžete změnit ukázkovou skladbu rejstříku stisknutím tlačítka jiného rejstříku. Přehrávání zastavíte dalším stisknutím tlačítka [DEMO].



- Stisknutím samotného tlačítka [DEMO] spustíte sekvenci ukázkových skladeb od rejstříku [PIANO 1].
- Přidržte tlačítko [METRONOME] a použijte tlačítka [▼] nebo [▲] ke zrychlení nebo zpomalení tempa. Pokud chcete obnovit výchozí tempo, stiskněte současně tlačítka [▼]/[▲]. Konkrétní tempo také můžete zadat na klaviatúře. Viz „Zadání určitého tempa“ na straně 17.

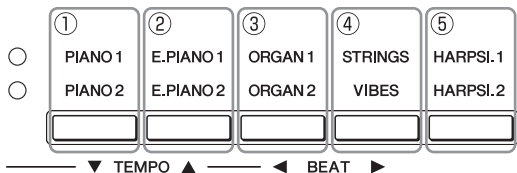
Seznam rejstříků

Název panelu	Název rejstříku	Popis	Ukázková skladba rejstříků
PIANO 1	Piano 1	Nahrané samplý z koncertního klavíru.	Původní
PIANO 2	Piano 2	Hřejivý a měkký zvuk klavíru.	Původní
E.PIANO 1	E.Piano 1	Elektronické piano, jehož zvuk je vytvářen syntézou FM.	Původní
E.PIANO 2	E.Piano 2	Jedná se o zvuk elektrického klavíru dosažený údery kladívek do kovových „zubů“.	Původní
ORGAN 1	Organ 1	Typický zvuk varhan (8' + 4' + 2').	Původní
ORGAN 2	Organ 2	Zvuk tvořený úplnou spojkou varhan.	Původní
STRINGS	Strings	Velký smyčcový orchestr s širokým zvukem.	Původní
VIBES	Vibraphone	Jedná se o zvuk vibrafonu, na který je hráno poměrně měkkými paličkami.	Původní
HARPSI. 1	Harpsichord 1	Ideální nástroj pro barokní hudbu.	Gavotte (J.S.Bach)
HARPSI. 2	Harpsichord 2	Za účelem dosažení jasnějšího dynamického tónu je k základnímu tónu přimíchán tentýž rejstřík posunutý o oktávu výše.	Invention No. 1 (J.S.Bach)

Původní ukázkové skladby jsou původní skladby společnosti Yamaha (©2015 Yamaha Corporation). Ostatní ukázkové skladby jsou krátké přearanžované verze původních skladeb.

● Kombinování rejstříků (duální režim)

Můžete spojit dva rejstříky a hrát je společně.



Vyberte dva rejstříky a stiskněte současně tlačítka obou rejstříků. Pokud chcete duální režim ukončit, stiskněte některé tlačítko rejstříku. V duálním režimu se rejstřík s nižším skupinovým číslem označuje jako rejstřík 1 a rejstřík s vyšším skupinovým číslem jako rejstřík 2 (viz obrázek). Dva rejstříky ze stejné skupiny nelze spojit.

- Indikátory vedle [PIANO 1]/[PIANO 2] signalizují stav rejstříku 1.
- V duálním režimu bude přednostně použit typ dozvuku přiřazený rejstříku 1.

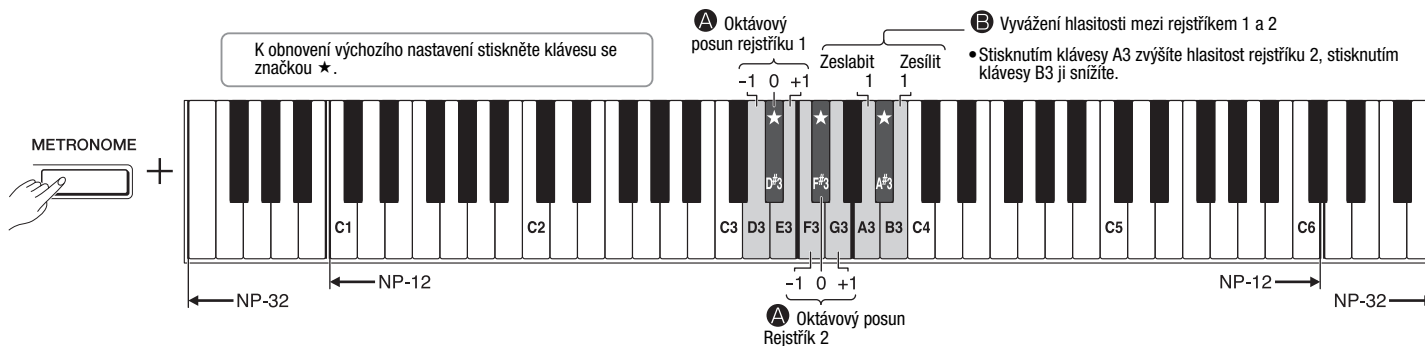
● Nastavení oktávy pro rejstřík 1 a 2 (oktávový posun)

Přidržte tlačítko [METRONOME] a stiskněte jednu z kláves přiřazených oktávovému posunu (viz obrázek **A** níže). Rozsah nastavení (rejstřík 1 / rejstřík 2): -1 – +1 (výchozí nastavení: 0)

● Nastavení vyvážení hlasitosti mezi rejstříkem 1 a 2

Přidržte tlačítko [METRONOME] a stiskněte jednu z kláves přiřazených vyvážení hlasitosti (viz obrázek **B** níže). Rozsah nastavení: -6 – +6 (výchozí nastavení (A#3); optimální vyvážení hlasitosti pro aktuálně spojené rejstříky)

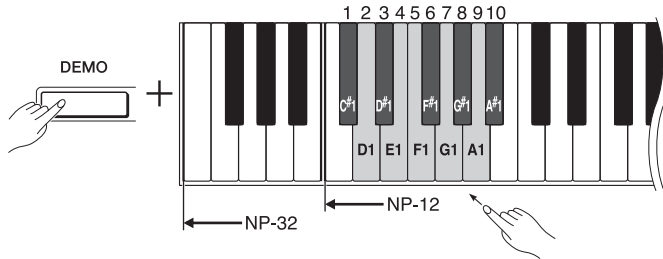
	-6	+6
Hlasitost rejstříku 1	Minimum	Maximum
Hlasitost rejstříku 2	Maximum	Minimum



● Poslech ukázkových klavírních skladeb

Nástroj nabízí deset různých ukázkových klavírních skladeb.

(Čísla 1 až 10 jsou vytištěna nad klávesami na hlavním panelu.)



V následujícím seznamu ukázkových klavírních skladeb vyberte oblíbenou skladbu, přidrže tlačítko [DEMO] a stiskněte odpovídající klávesu. Přehraje se vybraná ukázková klavírní skladba a potom postupně zbývající skladby. Přehrávání zastavíte dalším stisknutím tlačítka [DEMO].



Přidrže tlačítko [METRONOME] a použijte tlačítka [▼] nebo [▲] ke zrychlení nebo zpomalení tempa. Pokud chcete obnovit výchozí nastavení, stiskněte současně tlačítka [▼]/[▲]. Konkrétní tempo také můžete zadat na klaviatuře. Viz „Zadání určitého tempa“ na straně 17.

NP-32 Seznam ukázkových klavírních skladeb

Číslo	Skladba	Skladatel
1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
2	Turkish March	W.A.Mozart
3	Für Elise	L.v.Beethoven
4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
5	Träumerei	R.Schumann
6	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
7	Arabesque	J.F.Burgmüller
8	Humoresque	A.Dvořák
9	The Entertainer	S.Joplin
10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy

NP-12 Seznam ukázkových klavírních skladeb

Číslo	Skladba	Skladatel
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
3	Le Coucou	L-C.Daquin
4	Turkish March	W.A.Mozart
5	Little Serenade	J.Haydn
6	Ecossaise	L.v.Beethoven
7	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
8	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
9	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
10	La chevaleresque	J.F.Burgmüller

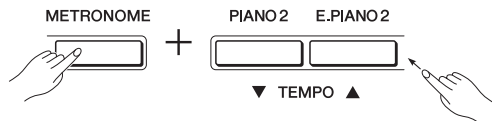
Použití metronomu

● Zapnutí metronomu



Metronom zapnete stisknutím tlačítka [METRONOME]. Dalším stisknutím ho vypnete.

● Nastavení tempa



Když je metronom zapnutý, přidržte tlačítko [METRONOME] a stiskněte tlačítko [▼] nebo [▲]. Výchozí nastavení obnovíte současným stisknutím tlačítek [▼]/[▲]. Konkrétní tempo také můžete zadat na klaviatuře. Viz obrázky **A**, **B** na straně 17. Rozsah nastavení: 32–280 (výchozí nastavení: 120)

● Nastavení počtu dob v taktu



Když je metronom zapnutý, přidržte tlačítko [METRONOME] a stiskněte tlačítko [◀] nebo [▶]. Výchozí nastavení obnovíte současným stisknutím tlačítek [◀]/[▶]. Počet dob v taktu také můžete nastavit na klaviatuře. Viz obrázek **C** na straně 17. Rozsah nastavení: 0 (bez dob – výchozí nastavení), 2/3/4/5/6 dob

● Nastavení metronomu na klávesnici

Přidržíte tlačítko [METRONOME]. Stisknutím odpovídajících kláves, které jsou znázorněny na následujícím obrázku, zadáte konkrétní tempo, nastavíte hlasitost metronomu (viz obrázek **D** níže) a ostatní parametry metronomu.

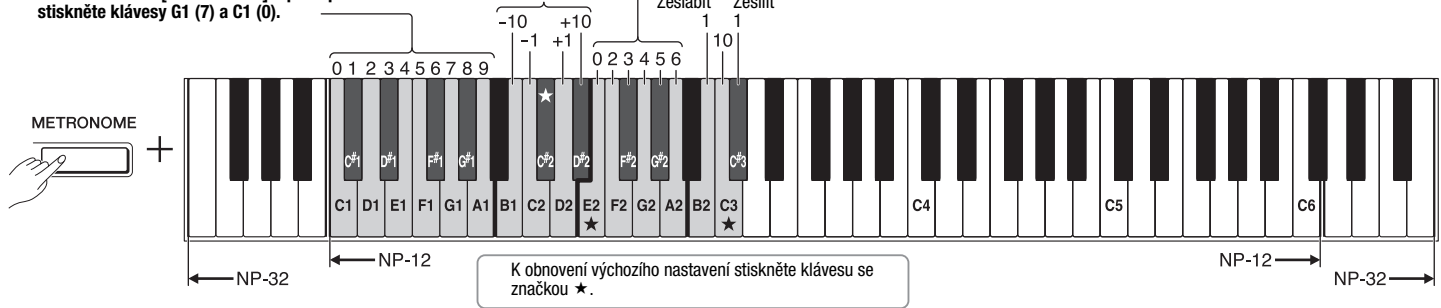
A Zadání určitého tempa
Číslice 0–9 jsou přiřazeny klávesám C1–A1 (číslice jsou na horním panelu nástroje).

Příklad nastavení tempa „70“:
Přidržíte tlačítko [METRONOME] a postupně stiskněte klávesy G1 (7) a C1 (0).

B Zvýšení nebo snížení tempa v krocích po jedné nebo deseti jednotkách.

C Nastavení počtu dob v taktu

D Nastavení hlasitosti metronomu
Rozsah nastavení: 1–20 (výchozí nastavení: 10)

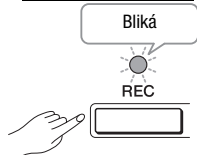


Nahrávání vlastní hry

Do nástroje můžete nahrát jednu skladbu. Všechny potřebné parametry nastavte předem, protože jakmile začne nahrávání, nebude možné nastavení změnit.

OZNÁMENÍ Jestliže existuje nahraná skladba, svítí indikátor [PLAY]. Pokud svítí indikátor [PLAY] a vy začnete nahrávat jinou skladbu, nahraná skladba se odstraní.

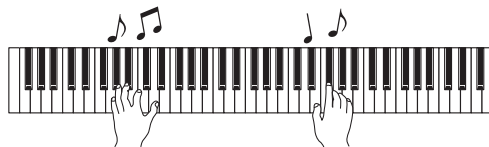
1 Pohotovostní režim nahrávání



Stiskněte tlačítko [REC].

2

Zahájení nahrávání

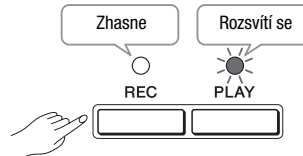


Začněte hrát.

- Při nahrávání indikátor [REC] svítí a indikátor [PLAY] bliká.
- Nahrávání také zahájíte stisknutím tlačítka [PLAY].

3

Ukončení nahrávání



Stiskněte tlačítko [REC].

4

Probíhá přehrávání



Stiskněte tlačítko [PLAY].
Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte znovu tlačítko [PLAY].



- Nahrávací kapacita nástroje je až 60 kB (přibližně 7 000 not). Jakmile nahraná data překročí kapacitu, nahrávání se automaticky zastaví, ale hra až do tohoto okamžiku se uloží.
- Při nahrávání lze použít metronom, avšak jeho zvuk se nenahrává.

● Odstranění nahrané skladby

1



Stiskněte tlačítko [REC].

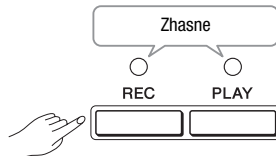
2



Stiskněte tlačítko [PLAY].

3

Odstranění nahrané skladby



Stiskněte tlačítko [REC].

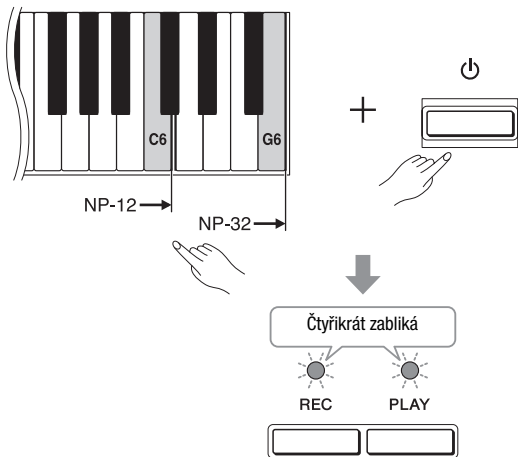
Zálohování dat a obnovení nastavení

● Zálohování dat

Následující nastavení zůstanou uložena i po vypnutí nástroje:

- Data nahrané skladby (straně 18)
 - Automatické vypnutí
 - Ladění
 - Citlivost úhozu
 - Potvrzovací zvuky při ovládání
 - Hlasitost a počet dob metronomu (stránky 16, 17)
- } (straně 21)

● Inicializace nastavení



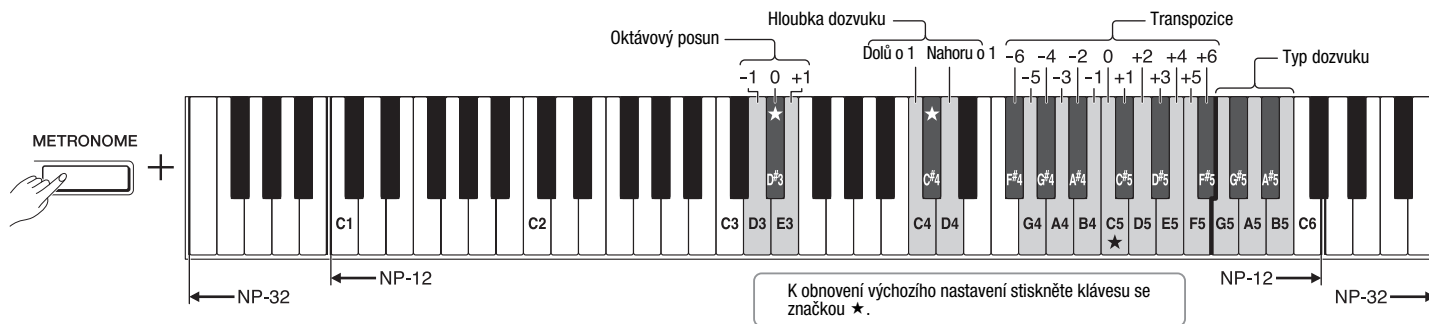
Pokud chcete u zálohovaných dat inicializovat tovární nastavení, přidrže klávesu s nejvyšším tónem a zapněte nástroj.



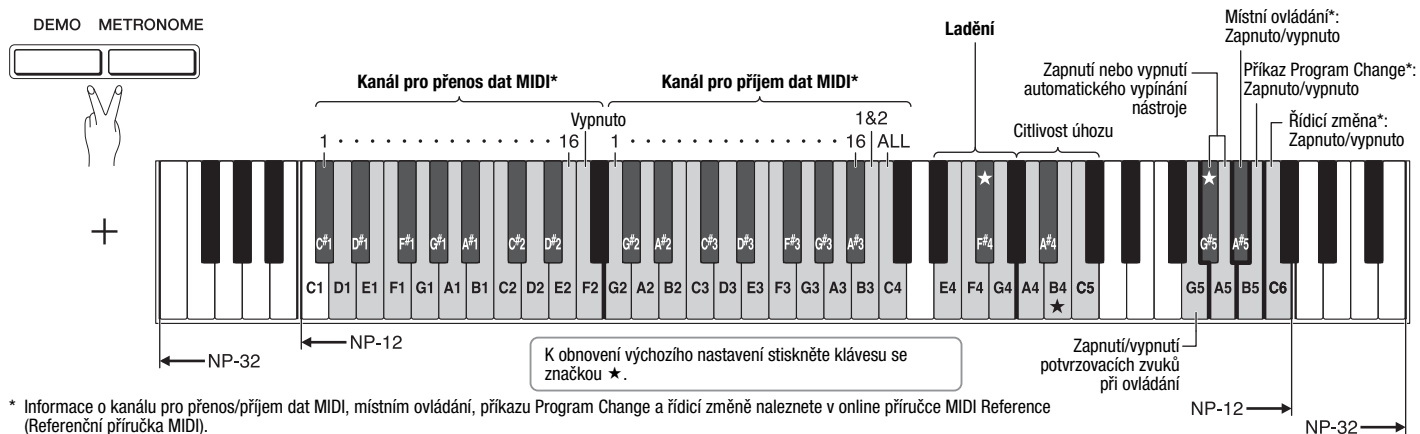
Pokud nástroj správně nefunguje, zkuste ho vypnout a potom inicializovat nastavení.

Přizpůsobení nastavení

Pokud chcete nastavit funkce uvedené v následujících tabulkách, přidržeťte příslušná tlačítka (nebo tlačítko) a stiskněte odpovídající klávesy. Při změně nastavení se ozve potvrzovací zvuk strana 21, který signalizuje, že se změna provedla.



Položka	Popis	Klávesy	Nastavení
Oktávový posun	Výšku tónu můžete posouvat směrem nahoru nebo dolů v oktávových krocích. Rozsah nastavení: -1 – +1 <input type="checkbox"/> Podrobnosti o oktávovém posunu v duálním režimu najdete v části „Oktávový posun“ na straně 14.	D3	-1
		D#3	0 (výchozí nastavení)
		E3	+1
Hloubka dozvuku	Hloubka dozvuku je nastavitelná. Rozsah nastavení: 0–10	C4	Dolů o 1
		C#4	Optimální nastavení hloubky aktuálního rejstříku (výchozí nastavení)
		D4	Nahoru o 1
Transpozice	Transpoziční funkce posune ladění celé klaviatury nahoru nebo dolů v půltónových krocích. Když například nastavíte transpozici na +5 a stisknete klávesu C, ozve se tón F (C dur → F dur). Rozsah nastavení: -6 – +6	F#4–B4	Transponuje výšku tónu směrem dolů
		C5	0 (výchozí nastavení)
		C#5–F#5	Transponuje výšku tónu směrem nahoru
Typ dozvuku	Typ dozvuku můžete vybrat. <input type="checkbox"/> Odpovídající typ dozvuku se automaticky nastaví při výběru rejstříku.	G5	Místnost: Napodobuje dozvuk, který se ozývá v místnosti.
		G#5	Sál 1: Napodobuje přirozený dozvuk malého koncertního sálu.
		A5	Sál 2: Napodobuje přirozený dozvuk velkého koncertního sálu.
		A#5	Pódium: Napodobuje dozvuk na koncertním pódium.
		B5	Vypnuto: Nepoužije se žádný efekt.



* Informace o kanálu pro přenos/přijem dat MIDI, místním ovládání, příkazu Program Change a řídicí změně naleznete v online příručce MIDI Reference (Referenční příručka MIDI).

Položka	Popis	Klávesy	Nastavení
Ladění	Výšku tónu celého nástroje lze jemně doladit. Rozsah nastavení: 414,8 Hz – 466,8 Hz	E4	Dolů o 0,2 Hz
		F4	Nahoru o 0,2 Hz
		F#4	440,0 Hz (výchozí nastavení)
		G4	442,0 Hz
Citlivost úhozu	Umožňuje nastavit stupeň citlivosti úhozu (tzn. jak bude zvuk reagovat na sílu hry). Citlivost úhozu nelze použít u rejstříku Organ 1 a 2 (Varhany 1 a 2) a Harpsichord 1 a 2 (Cembalo 1 a 2).	A4	Pevná: Hlasitost se nemění, ať hrajete na klaviaturu slabě nebo silně.
		A#4	Měkká: Hlasitost se v závislosti na tom, jak silně hrajete, mění jen mírně.
		B4	Střední: Toto je standardní citlivost úhozu klavíru (výchozí nastavení).
		C5	Tvrdá: K dosažení hlasitého zvuku musíte hrát silně.
Potvrzovací zvuky při ovládání	Když zapnete nebo vypnete funkci nebo změníte nastavení, nástroj vydá zvuk, kterým změnu potvrdí. • Vzestupný zvuk při zapnutí • Sestupný zvuk při vypnutí • Klepnutí u ostatních nastavení	G5	Stisknutím klávesy G5 zapnete nebo vypnete potvrzovací zvuky při ovládání (výchozí stav: zapnuto).
Automatické vypnutí	Tato funkce automaticky vypne nástroj, pokud nedejde ke stisknutí tlačítek nebo kláves po dobu zhruba 30 minut. Pokud chcete automatické vypnutí zakázat, přidržte na vypnutém nástroji nejnižší klávesu a stiskněte tlačítko napájení.	G#5	Zapnuto (výchozí nastavení)
		A5	Vypnuto

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Při zapínání nebo vypínání nástroje zazní krátký praskavý zvuk.	To je normální. Znamená to, že je nástroj napájen.	–
Nástroj nelze zapnout.	Zástrčky nejsou správně zapojeny.	Adaptér napájení důkladně zapojte do konektoru DC IN nástroje a do elektrické zásuvky (strana 12).
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	Použijte nové baterie, nabitě baterie Ni-MH nebo dodaný adaptér napájení (strana 12).
Nástroj se náhle nečekaně vypne.	To je normální v případě, že je zapnutá funkce automatického vypnutí (strana 21).	–
Nástroj je zapnutý, ale napájení se náhle nečekaně vypne.	K náhlému nečekanému vypnutí napájení dochází, pokud použijete jiný adaptér napájení, než jaký odpovídá specifikaci.	–
V reproduktorech nebo sluchátkách nástroje je slyšet rušení.	Důvodem rušivého zvuku může být použití mobilního telefonu v blízkosti nástroje.	Vypněte mobilní telefon nebo jej používejte dál od nástroje.
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	Použijte nové baterie, nabitě baterie Ni-MH nebo dodaný adaptér napájení (strana 12).
Celková hlasitost je příliš nízká nebo nejsou slyšet žádné zvuky.	Je nastavena příliš nízká hlasitost.	Zvyšte hlasitost (strana 10).
	Zkontrolujte, zda nejsou ke konektoru [PHONES/ OUTPUT] připojena sluchátka nebo převodní adaptér.	Odpojte sluchátka nebo převodní adaptér (strana 11).
	Místní ovládání je vypnuto.	Zapněte místní ovládání (viz online příručka MIDI Reference (Referenční příručka MIDI)).
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	Použijte nové baterie, nabitě baterie Ni-MH nebo dodaný adaptér napájení (strana 12).
Zvuk je zkreslený.	Používáte manganové baterie.	Ztište hlasitost nebo použijte nové baterie, nabitě baterie Ni-MH nebo dodaný adaptér napájení (strana 12).
Výška nebo barva tónu klavírních rejstříků v určitých rozsazích není správná.	Nejedná se o závadu, je to způsobeno samplovacími algoritmy.	–
Pedál dozívání nefunguje.	Příčinou může být jeho nesprávné připojení.	Ověřte, zda je zástrčka kabelu pedálu pevně připojena ke konektoru [SUSTAIN] (strana 11).
Zdá se, že pedálový spínač nebo pedál má opačný účinek.	Změnila se polarita pedálového spínače nebo pedálu, protože byl pedálový spínač sešlápnut při zapínání nástroje.	Vypněte nástroj a potom jej znovu zapněte, čímž obnovíte nastavení této funkce (strana 11).
Při použití nástroje společně s aplikací v zařízení iPhone/iPad/iPod touch se z reproduktorů nástroje nebo ze sluchátek ozývá rušivý zvuk.	–	Pokud nástroj používáte společně s aplikací v zařízení iPhone/iPad/iPod touch, doporučujeme, abyste na zařízení zapnuli režim v letadle.

Technické údaje

Položka			NP-32 (digitální piano)	NP-12 (digitální piano)
Rozměry a hmotnost	Rozměry	Š × H × V	1 244 mm × 259 mm × 105 mm	1 036 mm × 259 mm × 105 mm
	Hmotnost		5,7 kg	4,5 kg
Klavatura	Počet kláves		76 (E0–G6)	61 (C1–C6)
	Typ		Kompaktní typ (polovývážená mechanika Graded Soft Touch)	Kompaktní typ
	Citlivost úhzu		tvrdá/střední/jemná/pevná	tvrdá/střední/jemná/pevná
Rejstříky	Generování tónu	Technologie tónového generátoru	Stereofonní sampling AWM	Stereofonní sampling AWM
	Polyfonie	Počet vícehlasů (max.)	64	64
	Předvolba	Počet rejstříků	10	10
Efekty	Typy	Dozvuk	4 typy	4 typy
	Funkce	Duální	Ano	Ano
Nahrávání/přehrávání (pouze data MIDI, audio formát není podporován)	Předvolba	Počet přednastavených skladeb	10 ukázkových skladeb rejstříků, 10 vestavěných skladeb pro klavír	10 ukázkových skladeb rejstříků, 10 vestavěných skladeb pro klavír
	Nahrávání	Počet skladeb	1	1
		Kapacita dat	Přibližně 7 000 not	Přibližně 7 000 not
Funkce	Celkové ovládání	Metronom	Ano	Ano
		Tempo	32–280	32–280
		Transpozice	–6 – 0 – +6	–6 – 0 – +6
		Ladění	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz
Vstupy/výstupy	Vstupy/výstupy	SUSTAIN	[SUSTAIN] × 1 (kompatibilní s polovlničním tlumením)	[SUSTAIN] × 1 (kompatibilní s polovlničním tlumením)
		USB TO HOST	[USB TO HOST] × 1	[USB TO HOST] × 1
		Sluchátka	[PHONES/OUTPUT] × 1	[PHONES/OUTPUT] × 1
		Vstup napájení	12 V	12 V
Zesilovače a reproduktory	Zesilovače		6 W + 6 W	2,5 W + 2,5 W
	Reproduktory		(12 cm × 6 cm) × 2	(12 cm × 6 cm) × 2
Zdroj napájení	Zdroj napájení	Adaptér	PA-150 nebo jiný rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha	Uživatelé v USA a v Evropě: PA-130 nebo jiný rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha Uživatelé v jiných zemích: PA-3C, PA-130 nebo jiný rovnocenný adaptér
		Baterie	Šest alkalických (LR6), manganových (R6) nebo nabíjecích Ni-MH baterií velikosti AA	Šest alkalických (LR6), manganových (R6) nebo nabíjecích Ni-MH baterií velikosti AA
	Spotřeba		18 W (při použití adaptéru napájení PA-150)	8 W (při použití adaptéru napájení PA-130)
	Automatické vypínání		Ano	Ano
Dodané příslušenství			<ul style="list-style-type: none"> • Uživatelská příručka • Adaptér napájení (PA-150 nebo jiný rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha) * V některých oblastech nemusí být k dispozici. Je nutné ověřit u místního prodejce produktů Yamaha. • Online registrace produktu Yamaha • Notový stojánek 	<ul style="list-style-type: none"> • Uživatelská příručka • Adaptér napájení (PA-130 nebo jiný rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha) * V některých oblastech nemusí být k dispozici. Je nutné ověřit u místního prodejce produktů Yamaha. • Online registrace produktu Yamaha • Notový stojánek
Samostatně prodávané příslušenství (V některých zemích nemusí být k dispozici.)			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptér napájení: PA-150 nebo jiný rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha • Stojan klávesového nástroje: L-2C • Sluchátka: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedál: FC3A • Pedálový spínač: FC4A/FC5 	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptér napájení: Uživatelé v USA a v Evropě: PA-130 nebo jiný rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha Uživatelé v jiných zemích: PA-3C, PA-130 nebo jiný rovnocenný adaptér • Stojan klávesového nástroje: L-2C • Sluchátka: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedál: FC3A • Pedálový spínač: FC4A/FC5

* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu tisku. Společnost Yamaha své produkty neustále vylepšuje, takže tato příručka nemusí obsahovat technické údaje platné pro vámi zakoupený produkt. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Blíží informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

MEMO

MEMO

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktig: Garantiformasjon for kunder i EES-området* og Schweiz	Svenska
För detaljerad information om detta Yamaha-produkt samt garantireservisen i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantisevneordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tubstettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitua myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Zárucní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné informace o tomto produktu Yamaha a záruční informace v celém EHS* a ve Švýcarsku nalazíte na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termék vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomatatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti allkirjaveel aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dámemo: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytą adresą (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovųb savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnomu servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinih izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP* in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в плавноевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посещения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangetherpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Surgal Argentina**
Olca Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878800

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schlegelgasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Shose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 421 30 Västra Frölunda,
Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: +358-9-618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Nierringspark 1, 1361 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağmsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE South Africa Office
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
Johannesburg, Republic of South Africa
Tel: +27-11-656-4468

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinxha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No. 1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Vic. 3006, Australia
Tel: +61-3-969-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



ZR87720

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 10/2015 AL##*. *-**B0
Printed in China

ZR87720